



★小鸡小鸡快睡觉★

# 手脚冰凉的 企我鸟

【法】克里斯蒂娜·贝热尔 【法】埃尔韦·勒戈夫/编绘  
橘子园夫人/译



MY WARM FAMILY  
暖房子绘本馆

云南出版集团公司  
晨光出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

手脚冰凉的企鹅 / (法) 贝热尔, (法) 勒戈夫编绘; 橘子园夫人译.

—昆明: 晨光出版社, 2013.3

(小鸡小鸡快睡觉)

ISBN 978-7-5414-5447-9

I. ①手… II. ①贝… ②勒… ③橘… III. ①儿童文学—  
图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第023621号

Le Pingouin qui avait froid aux pattes © Hachette Livre / Gautier-Languereau, 2009

Author: Christine Beigel, Illustrator: Hervé Le Goff.

本书中文简体版由阿歇特出版公司【法】授权云南晨光出版社有限责任公司独家出版。  
未经出版者许可, 任何单位或个人不得以任何方式复制、摘录或抄袭本书中的任何内容。

著作权合同登记号图字: 23-2012-149

# 手脚冰凉的企鹅

【法】克里斯蒂娜·贝热尔 【法】埃尔韦·勒戈夫 / 编绘 橘子园夫人 / 译

选题策划 禹田文化  
责任编辑 王林艺 刘冰远  
项目编辑 王义凡  
版权联系 杨娜  
装帧设计 王圆婷

出版发行 云南出版集团公司 晨光出版社  
地 址 昆明市环城西路 609 号  
邮 编 650034  
发行电话 (010) 88356856 88356858  
开 本 210mm × 226mm 1/20  
书 号 ISBN 978-7-5414-5447-9  
印 刷 北京睿特印刷厂大兴一分厂  
经 销 各地新华书店  
版 次 2013年3月第1版第1次印刷  
印 张 1  
定 价 8.80元

退换声明: 若有印刷质量问题, 请及时和印务部门(010-88356856)联系退换。





# 手脚冰凉的 企鹅

【法】克里斯蒂娜·贝热尔 【法】埃尔韦·勒戈夫 / 编绘  
橘子园夫人 / 译



云南出版集团公司  
晨光出版社



妈妈，我的手和脚都好冷啊！

你让我想起某个人啦，那是一只小企鹅。

企鹅永远都不会觉得冷呀，妈妈。

嗯，可是我认识一只企鹅，他的手脚都被冻僵了，  
屁股也被冻得粘在一块大浮冰上。

来，我讲给你们听……





一个美丽的早晨，一只小企鹅决定，  
如果有阳光的话，如果外面暖和点的话，  
他就离开屋子，走出去看看。

慢……慢点！他滑了出去！

**哎呀——哎哟！**

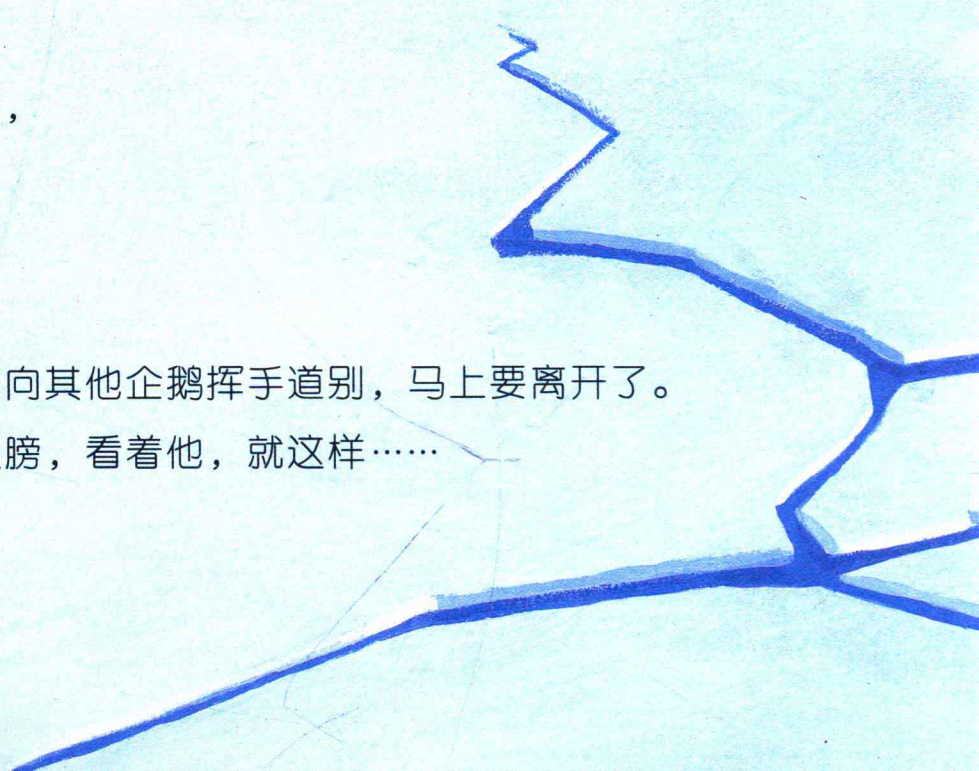
他一屁股坐在浮冰上，  
就像这样。

说再见的时候到啦。


在这样一个早晨，他向其他企鹅挥手道别，马上就要离开了。

其他企鹅也挥动着翅膀，看着他，就这样……

然后小企鹅启程了。



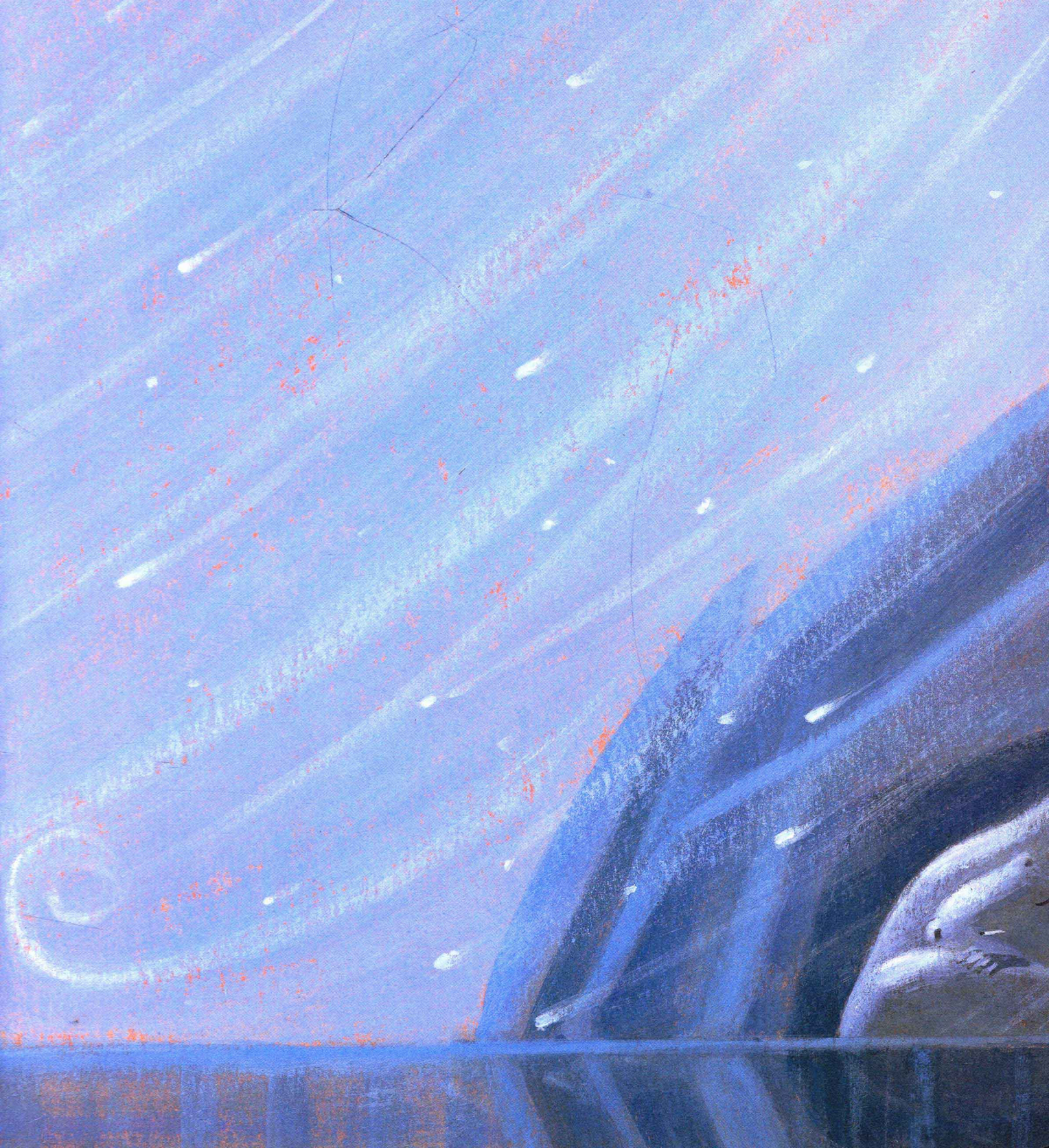


A painting depicting a small penguin standing on a dark, reflective surface in a blizzard. The background is a swirling mix of blue and purple, with white streaks representing snow or wind. The penguin is dark with a white belly and a yellow patch on its neck. The overall mood is cold and desolate.

他走啊走，一步一滑地在冰面上走了几个小时。  
突然，暴风雪呼啸而来。

“真是太倒霉了！”小企鹅哭了起来。  
他哭得那么凶，结果把一头冬眠的北极熊给吵醒了。  
这头北极熊住在离小企鹅不太远的一个山洞里。





北极熊饿着肚子，吧唧着嘴巴，把小企鹅带回洞里。

他一屁股坐在了小企鹅身上。

是的，没错，他是坐在小企鹅身上。

当然，他只是为了让小企鹅暖和起来，而不是要压扁他。

北极熊很了解母鸡是怎样孵小鸡的，

于是他就像母鸡孵小鸡一样坐在小企鹅身上。

是的，孩子们，这是真的。

我继续给你们讲啊……







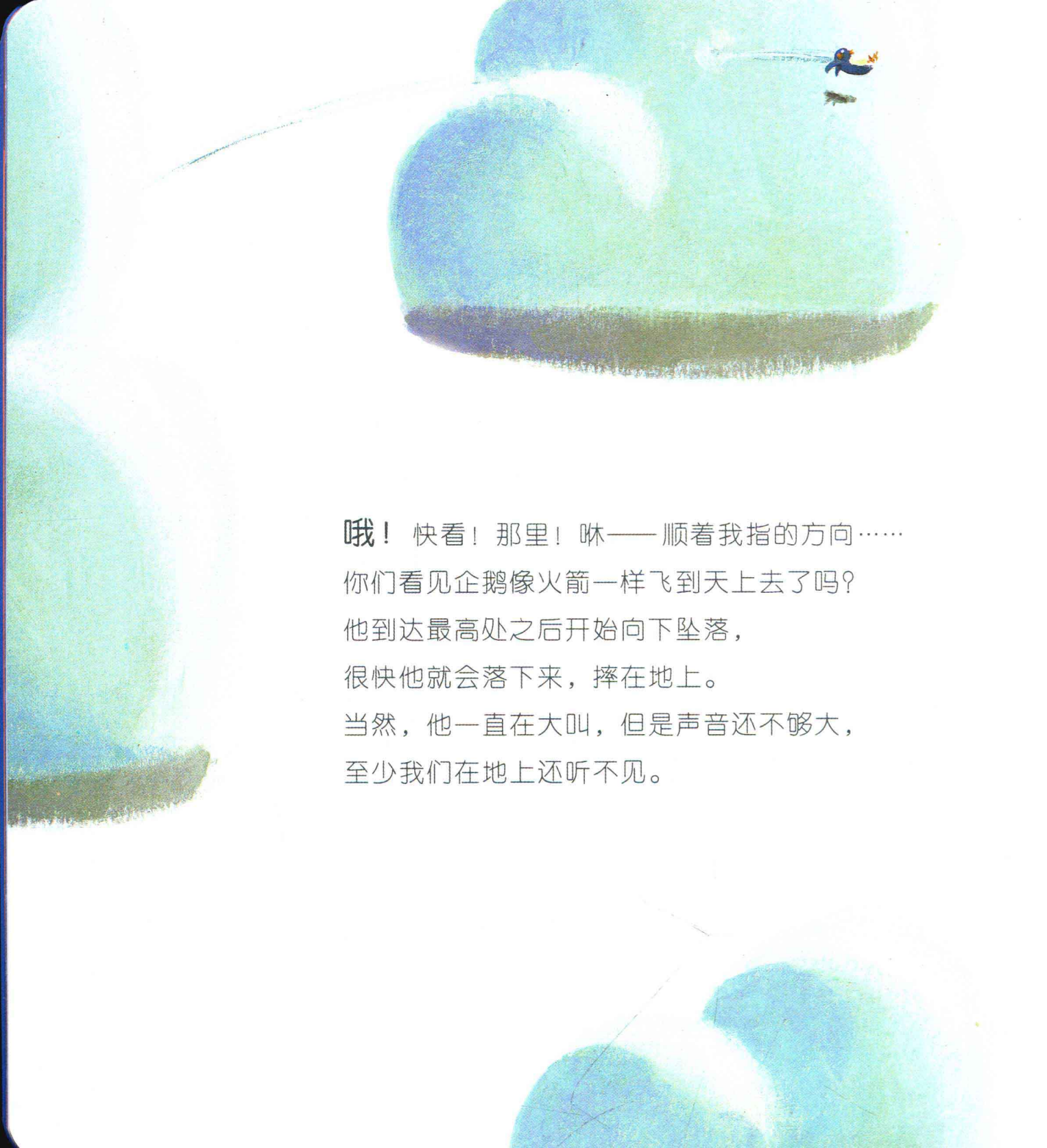


北极熊问：“嘿，小东西，你现在暖和了吗？”

“是的是的，”小企鹅回答，“但是我的脚……  
我的脚还是冰凉冰凉的……您能再帮我捂捂脚吗？”

北极熊吼道：“啊！你真是太不知好歹了，  
居然还敢抱怨脚凉！你应该感谢我才对！”

这头白毛大熊不高兴了，  
他起身一脚踢飞了企鹅。



哦！快看！那里！咻——顺着我指的方向……  
你们看见企鹅像火箭一样飞到天上去了吗？  
他到达最高处之后开始向下坠落，  
很快他就会落下来，摔在地上。  
当然，他一直在大叫，但是声音还不够大，  
至少我们在地上还听不见。



因为地面上，有一个军乐队正在演奏，声音太响了。  
那是鳄鱼们在举办一场庆典，  
庆祝小鳄鱼们学会像……像……像什么一样游泳呢？  
你们觉得呢？

哈哈，是像青蛙一样游泳！

所以企鹅从高空坠落到鳄鱼的乐队里，就有了这样的声音：

啊啊啊啊啊啊啊啊……噠……噠……

噠……噠……啊啊啊啊……

噠……噠……啊啊啊啊啊啊啊啊……

噠……噠……噠……

噠……咔嚓！





